

DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL SABADO 6 DE MARZO DE 1813.

San Olegario Ob. = Las Q. H. están en la Iglesia Parroquial de San Pedro ; se reserva á las 5 y medio de la tarde.

EMPIRE FRANÇAIS.

PARIS, 6 février.

SENAT-CONSERVATEUR.

Suite de la Séance du 5 février.

5. Un prince français assis sur un trône royal étranger, au moment du décès de l'Empereur, n'est pas habile à exercer la régence.

6. L'Empereur, ne nommant de vice grands-dignitaires que quand les titulaires sont appelés à des couronnes étrangères, les vice grands-dignitaires exercent les droits des titulaires qu'ils suppléent, même en ce qui touche l'entrée au conseil de régence.

7. Les princes titulaires des grandes-dignités de l'Empire, qui, d'après l'art. 51 de l'acte des constitutions du 18 mai 1804, se trouvent privés de l'exercice de leurs fonctions au moment du décès de l'Empereur, ne reprennent leurs fonctions que lorsqu'ils sont rappelés par la régence ou le régent.

8. Pour être habile à exercer la régence, et pour entrer au conseil de régence, un prince français doit être âgé au moins de vingt et un ans accomplis.

9. Tous les actes de la régence sont au nom de l'Empereur mineur.

TITRE II.

De la manière dont l'Empereur dispose de la Régence.

10. L'Empereur dispose de la régence, soit par acte de dernière volonté rédigé dans les formes établies par le statut du 30 mars 1806, soit par lettres patentes.

TITRE III.

De l'étendue du pouvoir de la Régence et de sa durée.

11. Jusqu'à la majorité de l'Empereur, l'Impératrice-régente, ou le prince-régent, exer-

IMPERIO FRANCES.

PARIS, 6 de febrero.

SENADO CONSERVADOR.

Continuacion de la Sesion del 5 de febrero.

5. Un príncipe francés colocado en algun trono real estrangero al fallecer el Emperador, no es habil para ejercer la regencia.

6. Como el Emperador no nombra vicegran dignitarios, sino quando los titulares son llamados à coronas estrangeras, los vice gran dignitarios exercen el derecho de titulares que suplen, hasta en lo tocante à entrar en el consejo de regencia.

7. Los príncipes titulares de las grandes dignidades del Imperio, que segun el art. 51 del acto de las constituciones del 18 de mayo 1804 se hallan privados del exercicio de sus funciones al momento de fallecer el Emperador, no recobran sus funciones sino quando les llama la Regente, ó el Regente.

8. Para ser habil à exercer la regencia, y para entrar en el consejo de regencia, un príncipe francés debe tener la edad de 21 años cumplidos à lo menos.

9. Todos los actos de la regencia se hacen en nombre del Emperador menor.

TITULO II.

La manera con que el Emperador dispone de la Regencia.

10. El Emperador dispone de la regencia sea por un acto de última voluntad extendido en las formas establecidas por el estatuto de 30 de marzo de 1806, ó bien sea por patentes.

TITULO III.

De la extension del poder de la Regencia, y de su duracion.

11. Hasta la mayoria del Emperador, la Emperatriz, ó el Príncipe regente exercen por

cents, pour l'Empereur mineur, toute la plénitude de l'autorité impériale.

12. Leurs fonctions commencent au moment du décès de l'Empereur.

13. L'Impératrice régente nomme aux grandes dignités et aux grands offices de l'Empire et de la couronne, qui sont ou deviennent vacans durant sa régence.

14. L'Impératrice-régent, ou le régent, nomment, révoquent tous les ministres, sans exception, et peuvent élever des citoyens au rang de sénateurs, conformément à l'article 57 de l'acte des constitutions du 18 mai 1804.

15. Si l'Empereur mineur décède laissant un frère héritier du trône, la régence de l'Impératrice, ou celle du prince régent, continue sans aucune formalité nouvelle.

16. La régence de l'Impératrice cesse, si l'ordre d'hérédité appelle au trône un prince qui ne soit pas son fils; il est pourvu, dans ce cas, à l'exercice de la régence conformément à l'article 4.

17. Si l'Empereur mineur décède laissant la couronne à un Empereur mineur d'une autre branche, le prince régent conservera l'exercice de la régence jusqu'à la majorité du nouvel Empereur.

18. Le prince français ou le prince grand-dignitaire qui exerce la régence par défaut d'âge ou autre cause d'empêchement du prince appelé avant lui à la régence par les constitutions, conserve la régence jusqu'à la majorité de l'Empereur. Le prince français qui s'est trouvé empêché, pour quelque cause que ce soit, d'exercer la régence au moment du décès de l'Empereur, ne peut, l'empêchement cessant, reprendre l'exercice de la régence.

TITRE IV.

Du conseil de Régence.

Section première.

De la formation du conseil de régence.

19. Le conseil de régence est composé du premier prince du sang, des princes du sang, oncles de l'Empereur, et des princes grands-dignitaires de l'Empire.

20. S'il n'existe qu'un prince oncle de l'Empereur, ou s'il n'en existe pas du tout, un prince français dans le premier cas, et deux dans le second, les plus proches parens de l'Empereur dans l'ordre de l'hérédité, ont entrée au conseil de régence.

21. L'Empereur, soit par ses lettres, soit par son testament, ajoute au conseil de régence le nombre qu'il juge convenable.

22. Aucun des membres du conseil de ré-

el Emperador menor toda la plenitud de la autoridad imperial.

12. Sus funciones empiezan en el momento de fallecer el Emperador.

13. La emperatriz regente nombra para las grandes dignidades, ó grandes oficios del imperio, y de la corona, que son, ó quedan vacantes durante su regencia.

14. La Emperatriz regente ó el regente, nombran, revocan todos los ministros sin excepcion, y pueden elevar ciudadanos á la clase de Senadores, conforme al art. 57 del acto de las constituciones del 18 de mayo de 1804.

15. Si el Emperador menor fallece, dexan nombran, do un hermano heredero del trono la regencia de la Emperatriz, ó la del príncipe, regente continua sin ninguna nueva formalidad.

16. La regencia de la Emperatriz cesa, si el orden de herencia llama al trono un príncipe que no sea hijo suyo; entonces se providencia al ejercicio de la regencia conforme al art. 4.

17. Si el Emperador menor fallece, dexando la corona á un Emperador menor de otra rama, el príncipe regente conservará el ejercicio de la regencia hasta la mayoría del Emperador nuevo.

18. El príncipe francés, ó el príncipe grand dignitario que exerce la regencia por falta de edad, ó por otra causa de impedimento del príncipe llamado ántes que él á la regencia por las constituciones, conserva la regencia hasta la mayoría del Emperador. El príncipe francés que se ha hallado impedido, por qualquier causa que fuere de exercer la regencia, no puede al cesar impedimento recobrar el ejercicio de la regencia.

TITULO I.

Del consejo de regencia.

SECCION IA.

De la formacion del consejo de regencia.

19. El consejo de regencia se compone del primer príncipe de sangre, de los principes de sangre, tíos del Emperador, y de los principes grand dignitarios del Imperio.

20. Si no existe mas que un príncipe, tío del Emperador, ó si no existe ninguno, un príncipe francés en el primer caso, y dos en el segundo, los mas próximos parientes del Emperador, en el orden de herencia, entran en el consejo de regencia.

21. El Emperador, sea por medio de patentes, sea con su testamento, añade al consejo de regencia el numero de miembros que juzga oportuno.

22. Ninguno de los miembros del consejo

gence ne peut être éloigné de ses fonctions par l'Impératrice régente, ou le régent.

23. L'Impératrice régente, ou le régent, président le conseil de régence, délèguent, pour présider à leur place, un des princes français ou un des princes grands-dignitaires.

Section 2.

Des délibérations du conseil de Régence.

24. Le conseil de régence délibère nécessairement à la majorité absolue des voix; 1.º sur le mariage de l'Empereur, 2.º sur les déclarations de guerre, la signature des traités de paix, d'alliance ou de commerce; 3.º, sur toute aliénation ou disposition pour former de nouvelles dotations, des immeubles ou des valeurs immobilières composant le domaine extraordinaire de la couronne; 4.º, sur la question de savoir s'il sera nommé par le régent à une ou plusieurs des grandes dignités de l'empire vacantes pendant la minorité.

25. Le conseil de régence fait les fonctions de conseil privé, tant pour les recours en grâces que pour la rédaction des sénatus-consultes.

26. En cas de partage la voix de l'Impératrice ou du régent est prépondérante. Si la présidence est exercée par délégation, l'Impératrice-Régente ou le Régent décide.

27. Sur toutes les autres affaires renvoyées à son examen, le conseil de régence n'a que voix consultative.

28. Le ministre secrétaire d'Etat tient la plume aux séances du conseil de régence, et dresse procès verbal de ses délibérations.

TITRE V.

De la garde de l'Empereur mineur.

29. La garde de l'Empereur mineur, la surintendance de sa maison et la surveillance de son éducation sont confiés à sa mère.

30. A défaut de la mère ou d'un prince désigné par le feu Empereur, la garde de l'Empereur est confiée, par le conseil de régence, à l'un des princes titulaires des grandes dignités de l'Empire.

31. Ce choix se fait au scrutin à la majorité absolue des voix; en cas de partage, le Régent décide.

de regencia podrá ser apartado de sus funciones por la Emperatriz regente, ó por el regente.

23. La Emperatriz regente, ó el regente presiden el consejo de regencia, ó delegan para presidir en su lugar uno de los principes franceses, ó uno de los principes gran dignitarios.

SECCION SEGUNDA.

De las deliberaciones del Consejo de regencia

24. El Consejo de regencia delibera necesariamente á absoluta pluralidad de votos: 1.º sobre el matrimonio del Emperador, 2.º sobre las declaraciones de guerra, firma de tratados de paz, alianza, ó comercio: 3.º sobre toda enagenacion ó disposicion para formar nuevas dotaciones de inmuebles, ó de valores inmobiliarios, que compongan el dominio extraordinario de la corona: 4.º sobre la question de saber si el regente hará el nombramiento para una ó varias de las grandes dignidades del Imperio vacantes durante la menoría.

25. El consejo de regencia hace las funciones de consejo privado, tanto para los recursos en gracias como para la redaccion de los Senados Consultos.

26. En caso de hallarse los votos empentados, el voto de la Emperatriz ó del regente es preponderante. Si la presidencia se ejerce por delegacion, la Emperatriz regente, ó el regente decide.

27. Sobre todos los demas asuntos remitidos á su examen, el consejo de regencia no tiene sino voz consultativa.

28. El ministro Secretario de estado lleva la pluma en las sesiones del consejo de regencia, y levanta auto de sus deliberaciones.

TITULO V.

De la Custodia del Emperador menor.

29. La custodia del Emperador menor, la superintendencia de su casa, y la vigilancia de su educacion quedan confiados á la madre.

30. A falta de la madre, ó del principe designado por el difunto Emperador, el consejo de regencia confia la custodia del Emperador á uno de los principes titulares de las grandes dignidades del Imperio.

31. Esta eleccion se hace por escrutinio, á pluralidad absoluta de votos: en caso de esta empentados, el regente decide.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA

Administration des douanes.

Aujourd'hui 6 du courant, on procédera à l'Hôtel des Douanes à la vente publique des marchandises saisies.

Administracion de aduanas.

Hoy dia 6 del corriente, se procederá en la Aduana à la venta pública de las mercancías secuestradas.

Préfecture du département du Mont-Serrat.

Le Préfet du département rappelle aux contribuables, ou à leurs fondés de pouvoirs, les dispositions de l'arrêté de S. E. le général commandant en chef l'armée de Catalogne, du 21 janvier dernier, portant que le séquestre sera apposé sur les biens des contribuables non résidans dans l'une des communes du département du Mont-Serrat occupées par les troupes françaises, qui au 1^{er} avril prochain, ne seront pas au courant de leurs contributions de 1811, 1812 et des douzièmes échus de 1813.

Le comte TREILHARD.

Prefectura del departamento de Monserrate.

El Sr. Prefecto del departamento hace memoria á los contribuyentes, ó á sus encargados de poderes, de las disposiciones del decreto de S. E. el general comandante en jefe el ejército de Cataluña, del 21 de enero último, que manda poner el sequestro en los bienes de los Contribuyentes que no residen en los pueblos del departamento del Monserrate, ocupados por las tropas francesas, que, al 1.^o de abril próximo, no hubieren pagado sus contribuciones de 1811, 1812, y los dozeimos vencidos de 1813.

El conde TREILHARD.

Vente de prise anglaise.

Le lundi 15 du courant, on commença, à Tarragone, en présence de Mr. l'agent du Consulat, résidant en cette ville, la vente aux enchères publiques des marchandises provenantes du chargement de la frégate anglaise nommée la *Vicissitude*, capitaine *John Hevoland*, capturée par le corsaire français *L'Invincible*, armée à Valence, sous le commandement du capitaine François Gallego, et conduite dans ce port par le capitaine de prise Louis Morando; ladite vente se continuera jusqu'à ce que tout soit terminé.

Les marchandises dont il s'agit sont les suivantes,

S A V O I R :

Trois cent trente-sept barriques et demie café de la Martinique, de poids catalan de huit quintaux et demi chacune, brut.

Quatre vingt onze barils même qualité d'environ deux quintaux chacun, même poids.

Cent soixante deux sacs de café même qualité, du poids d'environ un quintal chacun.

Trente une barriques de sucre en pain blanc, du poids d'environ onze quintaux chacune.

Vingt sept barriques et demie, sucre torré blanc, du poids d'environ quatorze quintaux chacune.

Quatre-vingt dix crisses de sucre torrado, d'environ quatre quintaux chacune.

Quatre cent quatre vingt-trois sacs poivre Jamayque, du poids d'environ un quintal chacun.

Mille cinq cent onze buches bois de Cam pêche, de différentes grosseurs.

Le vaisseau nommé la *Vicissitude* à trois mats, doublé en cuivre, du port d'environ quatre cent cinquante tonneaux, ensemble ses agrès et appareils, conformément à l'inventaire.

Au consular de France à Barcelone le 18 février 1813.

Se hallan de venta en una hacienda á una legua de esta ciudad, unos 300 olivos arbequines tiernos de tronco y rama, y bien guiados el diámetro del tronco, entre dos y tres cuartos de palmos, y su elevacion de catorce á veinte palmos; hace quatro años que son muy buen fruto. Aunque á buen juicio de inteligente vale mas de un duro cada pie, á causa de las presentes circunstancias se daran á tres y media pesetas. Si el comprador quiere hasta cien pies, solamente pagará á tres pesetas; y tomando todos juntos á dos y media pesetas.

Tambien se venderá otra porcion de olivos, que aunque mas tiernos empiezan ya á dar fruto, al precio de dos pesetas cada uno. Se previene que es á cargo del comprador el hacerlos arrancar, y que ya estamos en la época mas propia, para que el plantío de olivos prenda mejor.

Los que quisieren saber las demas condiciones podrán acudir en la calle de la Merced, n.º 3.

Pérdida.

Le jeudi 3 du courant, il a été perdu dans la salle de Spectacle de cette ville, une lettre de théâtre; celui qui l'aurait trouvée est prié de la remettre à l'appartement du 1^{er} étage de la maison n.º 1, à côté de Sainte Monique sur la Rambla; il recevra une gratification.

Juives 4 del corriente, se perdió en el Teatro de esta ciudad un antejojo. La persona que le hubiere hallado se servirá entregarlo al primer piso de la casa n.º 1, al lado de Sta. Monica en la Rambla, donde recibirá una gratificación.

T E A T R O.

La Sociedad dramática Española, representará hoy á las seys en punto la comedia *Lo cierto por lo dudoso*, tonadilla del *Peregrino*, y saynete nuevo de los dos *Hermanos*.